

nées correspondantes fournies par l'Ethnographie basque actuelle, démontrent qu'une nouvelle religion apparut —à côté de l'ancienne et décalquée sur les conceptions indo-eropéennes—, dont les divinités sont des manifestations et forces de la Nature: le Ciel, le Soleil, les sources, le feu, etc.

3.—Sur ces couches religieuses sont déposées beaucoup de croyances et coutumes de la religion romaine. Dernièrement le Christianisme s'est propagée à partir surtout du quatrième siècle après J. C.

Ecós del pueblo vasco en el

CONGRESO INTERNACIONAL DE LAS CIENCIAS ANTROPOLOGICAS Y ETNOLOGICAS

(Sesión de Copenhague. 1-6 agosto de 1938)

Como miembro del Consejo Permanente del *Congreso Internacional de las Ciencias antropológicas y etnológicas*, fui convocado hace unos meses a la asamblea que aquella institución iba a celebrar en Copenhague en los primeros días de agosto de 1938.

Juzgué que esta ocasión sería oportuna para reanudar las relaciones entre el "Laboratorio de Etnología y de Eusko-Folklore" —que dirijo desde el año 1923— y las personalidades y corporaciones científicas de otros países, relaciones que estaban suspendidas desde hace dos años, a causa de la guerra.

Por eso acepté la invitación y aun anuncié una conferencia —que había de ser leída en el Congreso—, ya que las dificultades económicas de mi viaje a Copenhague quedaban resueltas, gracias a la subvención al efecto otorgada.

El día 27 de julio salí de Biarritz en dirección a Copenhague, haciendo el viaje por París-Londres-Harwich-Esbjerg.

Al pasar por Londres, pude visitar las colecciones prehistóricas del *British Museum*, y comprobar personalmente algunos puntos de contacto de la prehistoria vasca con la de ciertas regiones de Inglaterra, principalmente en cuanto a las manifestaciones de arte mobiliario del Paleolítico superior. Un estudio comparativo de la arqueología prehistórica de ambos países —el vasco y el inglés— no ha sido hecho aún: fuera provechoso que se hiciera.

Al atravesar Dinamarca, entre Esbjerg y Copenhague, puede observarse que los daneses dan especial importancia a las encrucijadas de los caminos, como lo demuestra el triángulo central marcado con piedras, a veces adornado con símbolos religiosos: cosa no rara en Europa; pero nosotros la recordamos por las numerosas reminiscencias que de ella existen también en el país vasco, lo que es una prueba más de que los vascos —el pueblo vasco— conservando sus características y su personalidad, no han sido impermeables a los influjos llegados de otros pueblos y de otros países.

Llegué a Copenhague en la noche del 31 de julio.

El día 1 de agosto asistí, en la Universidad de Copenhague, a la primera sesión del *Consejo Permanente*. Tuvo lugar en la Sala de reuniones de los profesores. Me presenté como miembro vasco del *Consejo* (1), y como tal figuro en el pliego en que estampamos nuestras firmas los consejeros de diversas nacionalidades que, en número de 35, asistimos a la sesión.

A la tarde del mismo día 1 tuvo lugar la solemne apertura del Congreso en el paraninfo de la Universidad, bajo la presidencia de S. M. el Rey de Dinamarca. Hablaron representantes de diversos Gobiernos, agradeciendo a los daneses la acogida dispensada a los extranjeros y haciendo votos por el feliz resultado del Congreso. No hubo representación del Gobierno español ni del vasco, por no haberlo anunciado oficialmente a su debido tiempo: conviene tenerlo presente para el siguiente Congreso.

El día 2 de Agosto empezó su labor el Congreso, distribuyéndose los congresistas en trece secciones, según la especialidad o la afición de cada cual. Yo asistí a todas las conferencias de la sección F (*Sociologie et Religion*), y algunas de la

(1) Lo soy desde el año 1933, en que se constituyó en Basilea el *Congreso Internacional de las Ciencias antropológicas y etnológicas*.

sección Ef (*Etnographie*). A la tarde del mismo día tuvimos una excursión a la aldea de Lyngby, donde existe un museo etnográfico danés de gran importancia. Se trata de un extenso parque donde se hallan diseminados diversos edificios y otros monumentos, pertenecientes a varias épocas de la historia de Dinamarca, en los que han sido recogidos utensilios, objetos de arte, ajuar, etc. que representan el proceso de la cultura en aquel país desde la Edad Media. Es un modelo de museo que podría ser imitado en el País Vasco, a mi juicio con gran provecho de la cultura de nuestro pueblo. Después de la visita del museo, presenciábamos antiguos bailes de Jutlandia en una plazoleta del mismo parque.

En los días siguientes continuó el Congreso sus labores. Yo asistí a todas aquellas conferencias que rozaban más con mis estudios, y procuré entablar relaciones con diversos elementos de otras naciones hablándoles principalmente de nuestro "Laboratorio de Etnología y de Eusko-Folklore". Pude darme cuenta de que son rarísimos los que conocen medianamente el pueblo vasco y sus problemas, cosa que puede extrañar tratándose de hombres de ciencia cuya especialidad es precisamente el estudio de los pueblos o grupos étnicos. Así se comprende que las demás gentes ignoren totalmente nuestras cosas. Etnólogo de la talla de Pettazzoni ignoraba que los vascos constituyéramos un grupo homogéneo que ocupa un determinado país: creía que éramos una población dispersa en medio de otro pueblo —el español— y casi absorbida por éste. Muchos piensan que la lengua vasca ya no existe. Pero, sobre todo, está muy difundida la idea de que el pueblo vasco nada tiene de original, idea que propagaron por el mundo algunos etnógrafos, como Vinson, que sólo superficialmente lograron conocernos. He podido comprender que nuestra labor de prehistoriadores del pueblo vasco y de etnógrafos vascos es muy poco conocida: sólo a contados focos centroeuropeos ha llegado nuestra voz.

El día 5 di una conferencia en la sección F acerca de las antiguas religiones del pueblo vasco. Un resumen de la misma, editada por el Comité del Congreso y repartida con antelación entre los congresistas, acompaña a esta RELACION. Después de mi conferencia se me acercaron varios congresistas para hacerme preguntas acerca de lo declarado en ella. El Dr. Adolf Friedrich, de "Forschungsinstitut für Kulturmorphologie", que el etnógrafo Frobenius dirige en Frankfurt a/Main, me pidió relación detallada de las investigaciones etnográficas y prehistóricas realizadas en el País Vasco con destino a aquel instituto. Lo mismo me pidió el Dr. Bierhenke para el *Seminario de investigaciones* de la Universidad de Hamburgo. Siendo ambas instituciones las de más renombre en su género, creo de la mayor importancia mantener estrechas relaciones con ellas para dar a conocer nuestro pueblo. Frobenius es uno de los fundadores de la moderna escuela "Kultur-historische" o de los ciclos culturales, y creó, en colaboración con el célebre Spengler, el instituto de investigación que ahora dirige. En cuanto al "Seminär", de Hamburgo, dirigido por el Dr. Krüger, es una de las pocas instituciones que organiza y envía misiones científicas para el estudio sociológico y etnográfico de los pueblos de Europa.

Se me acercó también, mostrando mucho interés por nuestro pueblo, el Dr. Bellén, Rector de la Universidad de Nijmegen (Holanda). Le di, como a los demás, toda clase de informaciones, y tomé nota de él para continuar nuestras relaciones, principalmente en cuanto reanudemos las publicaciones de nuestro "Laboratorio de Etnología y de Eusko-Folklore".

Mostraron igualmente vivo interés los conservadores del Museo Danés y del Museo Nacional de Copenhague, señores Olrik y Udall, por conocer las características del pueblo vasco.

El jefe de redacción de L'ANTHROPOLOGIE, M. H. V. Vallois (París), me manifestó sus deseos de que vuelvan a apa-

recer nuestras publicaciones de Prehistoria y Etnografía vascas, donde vayamos recopilando el resultado de las investigaciones que se realizan en esos ramos de estudios vascos. Me invitó, además, a que publicase en su revista las últimas exploraciones hechas en el Pirineo vasco.

El día 6 de agosto fue el último día del Congreso. Acudí a la sesión que tuvo a la mañana el Consejo Permanente. En ella se nos dio cuenta de cómo los Gobiernos de los Estados Unidos, de Yugoslavia, de Checoslovaquia, de Turquía, de Portugal y diversas instituciones alemanas solicitan que el siguiente Congreso tenga lugar en sus respectivos países. Nada se acordó, sino que se dejó para cuando los alemanes y los norteamericanos concreten más sus peticiones. Se leyó una comunicación en la que se daba cuenta de la constitución de una Junta de etnólogos, cuya finalidad es velar por la conservación de los pueblos y razas e influir cerca de los Gobiernos para evitar toda medida que pudiera poner en peligro la existencia de los grupos étnicos sometidos a su dominio. Pedí que se me facilitasen datos concretos acerca de las funciones que desempeña y de los proyectos que planea dicha Junta, a fin de ponerme en relación con ella si el caso lo mereciera.

A las dos de la tarde del día 6 tuvo lugar el acto de clausura del Congreso en el paraninfo de la Universidad con discursos y felicitaciones de rúbrica que no tienen interés para esta RELACION.

La asamblea de Copenhague ha tenido interés para nosotros, no sólo porque se ha dejado oír en ella una voz vasca que habla de su pueblo en esta hora trágica y recuerda a los congresistas los problemas que se le plantearon, sino también porque en ella iniciamos la relaciones —interrumpidas hace dos años por la guerra— con diversas entidades científicas del extranjero. A este respecto, ha sido sensible que, por cuestiones de política, no hayan podido asistir al Congreso varias

personalidades centroeuropeas de las más destacadas en el campo de la Antropología y de la Etnología: no ha estado, por ejemplo, ninguno de los fundadores de la llamada "escuela de Viena", a los que parece que priva de libertad el régimen totalitario en el que viven. Ellos son de los que mejor nos han comprendido siempre a los vascos.

He hablado también con algunos acerca de los problemas planteados a los vascos por la rebelión militar del 18 de Julio de 1936. Se han interesado en este aspecto los señores Bellon (Rector de la Universidad de Nijmegen (Holanda) y Gustav Scherz (Hans Bogbinder Allé, 2, Copenhagen S), que dirige la prensa católica de Copenhagen. Convendría mandarles las publicaciones que mejor han tratado en francés nuestros problemas.

I K U S K A MEMORIA DE LOS TRABAJOS DURANTE EL AÑO 1939

ESTUDIOS DE ETNOGRAFIA Y PREHISTORIA VASCAS LABOR REALIZADA EN EL AÑO 1939

Durante el año de 1939 hemos continuado las investigaciones iniciadas en el año anterior, tanto en materia etnográfica como en la prehistórica, limitándonos, naturalmente a una parte de nuestro país, a saber: Laburdi, Baja-Nabarra y Zuberoa.

Las contestaciones (recolección de materiales y su redacción) al *QUESTIONNAIRE sur les USAGES FUNERAIRES*, que fueron solicitadas al principio del año por el CENTRE INTERNATIONAL DE SYNTHESE, con vistas a las jornadas de SYNTHESE HISTORIQUE celebradas en París a fines de mayo, ocuparon nuestra atención durante algunas semanas. Informes recogidos en media docena de pueblos fueron remitidos a París, al local de dicha entidad.

También fueron facilitadas varias contestaciones al *MUSEE DES ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES* de París que, a mediados de abril, nos había enviado dos cuestionarios, uno sobre la casa rural y el otro sobre la agricultura.

Tales trabajos nos dieron ocasión para que organizáramos en el *MUSEE BASQUE* de Bayona un Comité para la investigación del material etnográfico del pueblo vasco. A este fin el Comandante W. Boissel (director), Mr. Pierre Dop y el autor de la presente MEMORIA celebraron una reunión previa el día 15 de abril en uno de los locales de dicho Museo.

En otra reunión, celebrada el día 13 de mayo, quedó definitivamente constituida la "Comisión de Folklore" por los tres señores arriba mencionados, a los cuales vinieron a agregarse un arquitecto y un publicista vasco (Mr. Dassance, director de la revista "Gure Herria").

En la primera sesión que, después de constituirse, celebró la "Comisión de Folklore" el día 20 de mayo, fueron planeadas las líneas generales de la labor a realizar. El infrascrito fue encargado de redactar un folleto en el que compendiase las instrucciones necesarias para iniciar a los colaboradores en la investigación etnográfica del pueblo vasco, y un cuestionario sobre la casa rural. Ambos encargos fueron realizados para el día 10 de junio, en que fue hecha la presentación, tanto del cuestionario como del folleto *Breves Instrucciones para el Investigador folklorista*, a los miembros de la "Comisión de Folklore" reunidos en junta.